

**YUKON TERRITORY**

**TERRITOIRE DU YUKON**

**CANADA**

**CANADA**

Whitehorse, Yukon

Whitehorse, Yukon

ORDER-IN-COUNCIL 1998/120

DÉCRET 1998/120

HEALTH CARE INSURANCE  
PLAN ACT

LOI SUR L'ASSURANCE-SANTÉ

Pursuant to section 8 of the *Health Care Insurance Plan Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 8 de la *Loi sur l'assurance-santé*, décrète ce qui suit :

1. The annexed Regulation to Amend the *Yukon Health Care Insurance Plan Regulations* is hereby made

1. Le *Règlement modifiant le Règlement sur le Régime d'assurance-santé du Yukon*, apparaissant en annexe, est établi.

2. The Dawson Medical Clinic may be paid under the *Act* and this *Regulation* for services performed after November 30, 1997.

2. La Clinique médicale de Dawson peut recevoir des paiements en vertu de la loi et du présent règlement pour services rendus après le 30 novembre 1997.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory,  
this 14 day of July, 1998.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon,  
ce 14 juillet 1998.

  
\_\_\_\_\_  
Commissioner of the Yukon/Commissaire du Yukon

**HEALTH CARE INSURANCE PLAN ACT**

**LOI SUR L'ASSURANCE-SANTÉ**

**Regulation to Amend the Yukon Health Care Insurance Plan Regulations**

**Règlement modifiant le Règlement sur le Régime d'assurance-santé du Yukon**

1. Schedule D of the *Yukon Health Care Insurance Plan Regulations* is amended by adding the following entry under the headings Dawson Medical Clinic, Laboratory Tests:

1. L'annexe D du *Règlement modifiant le Règlement sur le Régime d'assurance-santé du Yukon* est modifiée par adjonction du service suivant, sous l'entête «Clinique médicale de Dawson, épreuves de laboratoire» :

“Audiogram - pure tone (AC and BC)”

«audiogramme tonal (AC et BC)»